Tha Ap 504 — 499. {502.} Ekapattadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap504/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

499. {502.} Ekapattadāyaka

Walt 5396 In the city, Haṁsavatī,

I was a potter at that time.

I saw the Buddha, Stainless One,

the Flood-Crosser, Undefiled One. Verse 1

Walt 5397 I gave to him, the Best Buddha,

a well-fashioned bowl made of clay.

Giving that bowl to the Buddha,

the Honest One, the Neutral One, Verse 2

Walt 5398 being reborn in existence,

I’m receiving plates made of gold,

and flat bowls made of silver, gold,

and also some made out of gems; Verse 3

Walt 5399 I’m enjoying all these dishes:
that is the fruit of good karma.
I am the owner of bowls made
for the famous and the wealthy. Verse 4

Walt 5400-5401 As with a seed which is planted,
in a field which is bountiful:
when it rains, with proper support,
fruit pleases the cultivator;
so too is this bowl-donation,
well-planted in the Buddha-field:
when it rains the joy-bringing rain,
the fruit will be pleasing to me. Verse 5-6

Walt 5402 As far as merit-fields exist—
even the Assemblies and groups—
the Buddha-field has no equal,
giving great happiness to all. Verse 7

Walt 5403 Praise to you, O Well-Bred Person!
Praise to you, Ultimate Person!
After giving a single bowl,
I’ve attained the unshaking state. Verse 8

Walt 5404 In the ninety-one aeons since
I gave him that bowl at that time,
I’ve come to know no bad rebirth:
that’s the fruit of Buddha-pūjā. Verse 9

Walt 5405 My defilements are now burnt up;
all new existence is destroyed.
Like elephants with broken chains,
I am living without constraint. Verse 10

Walt 5406 Being in Best Buddha's presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught! Verse 11

Walt 5407 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 12

Thus indeed Venerable Ekapattadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Ekapattadāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.